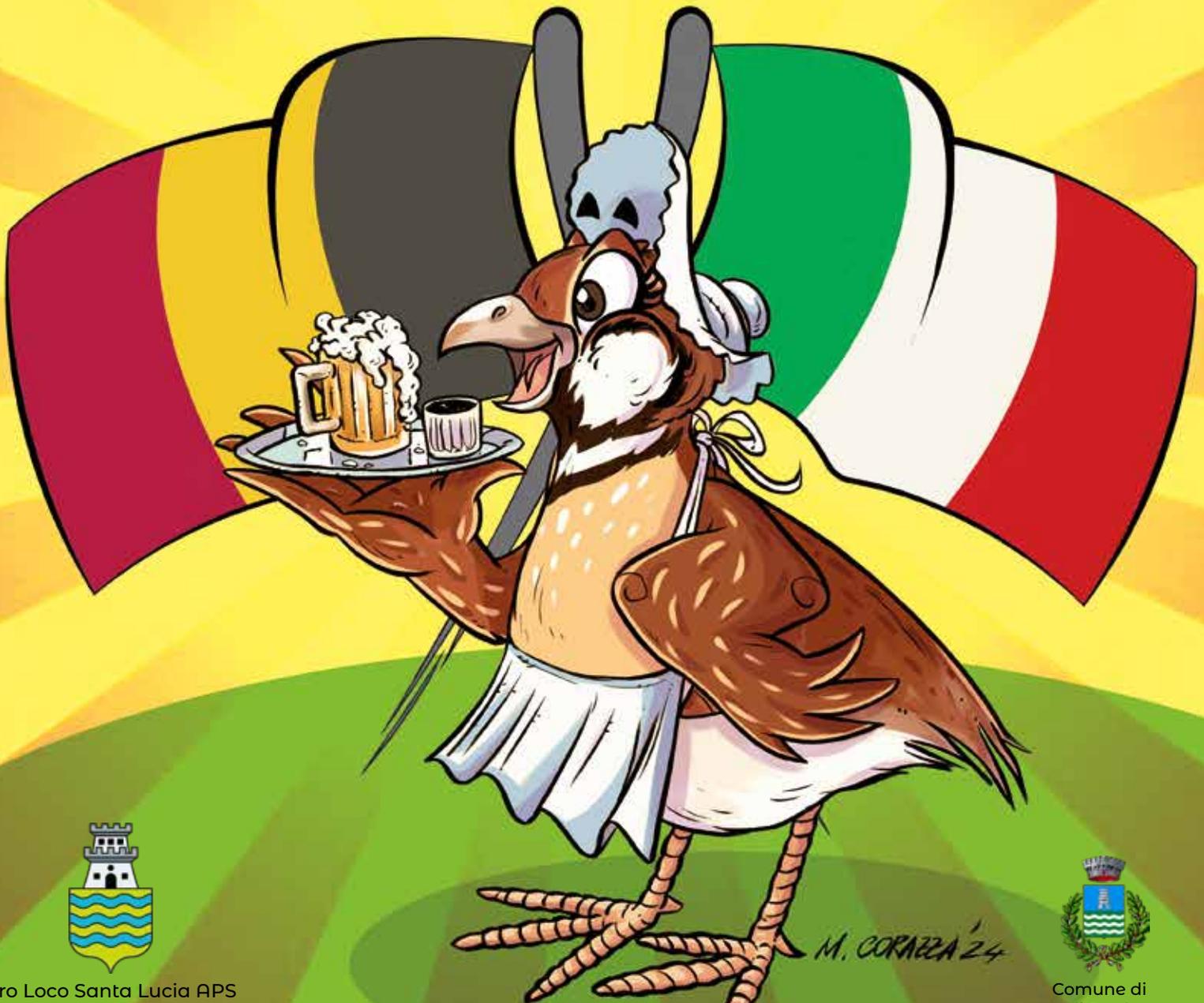


# SAGRA dea QUAIA



PRATA DI PORDENONE



M. CORAZZA '24



Pro Loco Santa Lucia APS  
Prata di Pordenone  
dal 1997



Comune di  
Prata di Pordenone

# 11 - 22 LUGLIO

# SALUTO DEL SINDACO

Per la 166 esima volta, è di nuovo festa!

La nostra Prata, anche per quest'anno, torna ad animarsi grazie alla "Sagra dea Quaia". Tanti sono gli appuntamenti organizzati che sapranno intrattenerci, nei migliori dei modi, in questa nuovissima edizione e tante sono le persone che si sono rese partecipi nel collaborare per la buona riuscita dell'evento.

Esprimo la mia più sentita gratitudine per l'impegno e la dedizione alla Proloco Santa Lucia e tutti i volontari che gravitano attorno questo annuale appuntamento che unisce un paese in festa, nel divertimento e nella solidarietà, valorizzando quelle che sono le nostre realtà associative, le nostre tradizioni e i piatti succulenti del nostro territorio, garantendo a tutti gli ospiti sorrisi ed una calorosa accoglienza.

Ringrazio inoltre la Proloco di Santa Lucia per aver collaborato, anche quest'anno, con il Comune di Prata di Pordenone al "Progetto Fumetti". Un'iniziativa che vede coinvolto il nostro Istituto Comprensivo e che ha l'obiettivo di stimolare la fantasia dei nostri ragazzi.

I disegni da loro prodotti, alcuni dei quali qui pubblicati e comunque esposti durante tutto il periodo della sagra, sono davvero meravigliosi e fantasiosi; mi complimento con gli studenti perché anche quest'anno hanno saputo cogliere il senso del progetto e realizzare delle piccole opere d'arte.

Un grande grazie alla loro guida artistica Matteo Corazza, nostro concittadino.

Questi festeggiamenti uniscono davvero tutti e quindi non mi resta che augurare a tutti voi un buon divertimento.

Un caro saluto,



Il Sindaco,  
Katia Cescon

# SALUTO DEL PRESIDENTE

È sempre una grande emozione per tutti gli organizzatori avvicinarsi all'evento della Sagra dea Quaia: un'emozione che mi si permetta sento ancora più grande da Presidente della Pro Loco Santa Lucia di Prata.

Devo confessare che nonostante tanta esperienza, ogni anno viviamo l'organizzazione di questo grande evento presi da mille dubbi: faremo la scelta giusta? Sarà più gradito uno spettacolo anziché un altro?

Ed ancora tanti interrogativi che poi tutti insieme affrontiamo nel nostro Direttivo per altro sempre aperto ad ascoltare cosa ci dice la gente; anche perché la Pro Loco non è soltanto "Sagra dea Quaia", ma vuole, (spesso riuscendoci e purtroppo qualche volta no) essere una sorta di riferimento per la nostra località e per l'Amministrazione Comunale, sia a livello ricreativo che culturale, con l'obiettivo di fare un po' qualcosa per tutti.

Mi piace affermare che oltre le cariche, la Pro Loco è di tutti ed è per tutti; proprio per questo rilanciamo sempre l'invito ai cittadini e ai commercianti locali di sostenerci ed unirsi a noi per ogni manifestazione, consapevoli che più siamo e più possiamo fare, anche perché ricordo che la Pro Loco vive di iniziative e piccoli contributi che chiaramente cerca di sfruttare al massimo e reinvestire totalmente a scopo sociale.

Si vuole ricordare le iniziative che hanno coinvolto la Pro Loco sia in veste di organizzatrice sia in collaborazione con altre associazioni:

- Festa di Santa Lucia – dicembre 23
- Faló con gli amici di Borgo passo – gennaio 24
- Carnevale dei bambini con la parrocchia S.Lucia - febbraio 24
- Carnevale in notturna - aprile 24 (sfilata di moda, concorso vetrine, ecc)
- Marcia delle rose - maggio 24
- Concorso del fumetto con le scuole elementari e medie
- Serate culturali con l'associazione Concina
- Collaborazione con società sportive (Maccan calcio 5, Prata Calcio, Majorettes, ecc) per vari eventi.

Ma veniamo ora alla 3° edizione della Sagra dea Quaia (166° festeggiamenti pratensi) che si terrà dall' 11 al 22 luglio 2024. Le serate saranno ricche di musica e momenti di aggregazione, ma soprattutto vi saranno piatti di ottima qualità, in particolare quelli a base di quaglia. La scorsa edizione ha riscosso molto successo e ne sono la testimonianza le numerose presenze di persone provenienti dalla provincia di Pordenone e da fuori Regione.

Il libretto della sagra, unico nel suo genere, vuole dare sempre lustro alla nostra Prata ed è ben valorizzato dai numerosi partner che ci supportano in questa iniziativa.

Il tema suggerito quest'anno è quello legato al gemellaggio ormai decennale con il paese belga Floreffe, ben raffigurato dal nostro fumettista Matteo Corazza. Molto interessante è il racconto riportato nelle pagine successive da parte di Richelda e Irma , che sono riuscite a raccogliere fatti e aneddoti legati a Floreffe e che a molti erano sconosciuti.

Anche quest'anno sono pubblicati i disegni del concorso effettuato nelle scuole elementari/medie di Prata, realizzato grazie all'aiuto dell'associazione 0-14 e della giunta comunale.

**GRAZIE AI NOSTRI VOLONTARI E ALLE ALTRE ASSOCIAZIONI** (Concina, Carabinieri in congedo, Alpini, Bersaglieri, Avis/Aido, CRI e molte altre) per il continuo aiuto per la realizzazione delle iniziative nel comune di Prata e speriamo di coinvolgere maggiormente i giovani che saranno il futuro della nostra comunità.

**EVVIVA IL VOLONTARIATO!**

Il Presidente  
Alberto Susanna

# SAGRA <sup>dea</sup> QUAIA!



Parco Floreffe



# PROGETTO FUMETTI

Il progetto fumetti finanziato dall'amministrazione comunale e rivolto alle classi quarte e quinte delle Scuole Primarie del Comune di Prata ha raggiunto il suo secondo anno, consolidando il suo successo.

Questo progetto, realizzato in collaborazione con la Pro Loco Santa Lucia, mira ad utilizzare il fumetto come mezzo per l'apprendimento reciproco e la creatività tra i nostri giovani studenti.

Quest'anno il tema scelto è quello del gemellaggio di Prata con Floreffe, con l'obiettivo di ripercorrere la storia della profonda amicizia tra questi due Paesi augurandoci che proprio da qui si possa ripartire per dare nuova vita a questo bellissimo sodalizio.

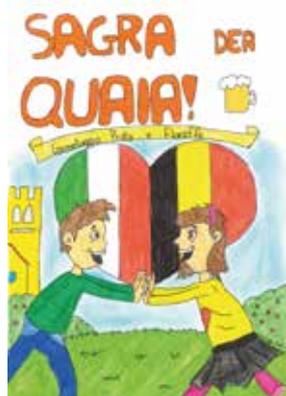
I fumetti realizzati dai nostri ragazzi hanno stupito tutti noi membri della commissione che abbiamo avuto grosse difficoltà nello stabilire i fumetti vincitori che vederete pubblicati all'interno del libretto.

**Tutti gli altri elaborati troveranno il loro spazio in una mostra allestita per tutto il periodo della Sagra.**

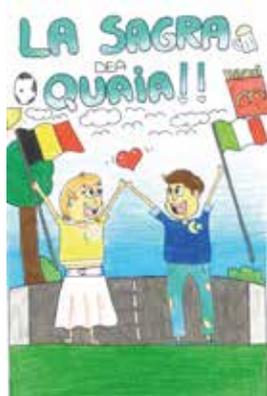
Concludo rinnovando i miei complimenti a tutti i giovani artisti e sottolineando l'importanza di questo progetto che, attraverso la collaborazione con la Pro Loco, si è rivelato essere strumento per avvicinare i ragazzi all'associazionismo e per farli sentire parte integrante e viva della comunità.

Colgo l'occasione per ringraziare Matteo Corazza, la Pro Loco Santa Lucia, la Dirigente dell'Istituto Comprensivo Federico da Prata- dott.ssa Giovanna Soatto e tutte le insegnanti che hanno dato un grandissimo aiuto per la riuscita del progetto.

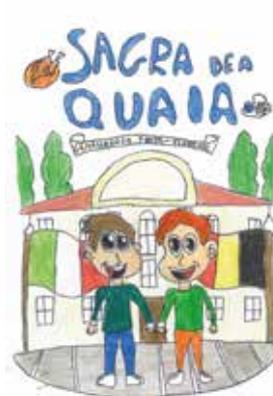
Assessore all'Istruzione  
Alessandra Cereser



MACCAN Mery  
5° R. Serra



MACCAN Elisa  
4° R. Serra



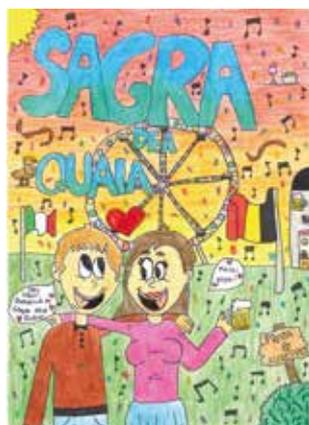
RESTIOTTO Marco  
4°A I. Nievo



VINTES Daria Naomi  
4°B I. Nievo



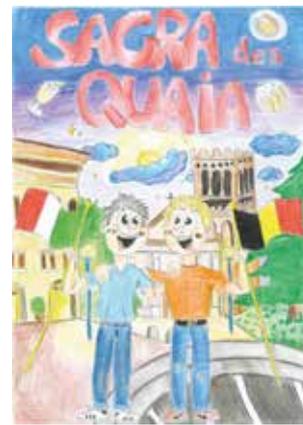
BATTISTELLA Samuele  
4° G.L. Brunetta



DOCHIOIU Nicole  
5°A I. Nievo



BLAGAN Dragos  
5°B I. Nievo



MIRON Emma  
5° G. e L. Brunetta



# FACCINI

**ELETTRODOMESTICI E HI-TECH**



- VENDITA
  - INSTALLAZIONE
  - ASSISTENZA
- eseguita  
direttamente da noi



### I nostri punti vendita:

PRATA DI PORDENONE  
Via Puia, 95 Tel. 0434 611308

PASIANO DI PORDENONE  
Via Roma, 53 Tel. 0434 625072

MOTTA DI LIVENZA  
Via Milano, 6/8 Tel. 0422 766653

@FacciniElettrodomesticisrl @faccini.elettrodomestici



Via L. Einaudi, 35  
Prata di Pordenone

0434 610455



[www.cipacarni.it](http://www.cipacarni.it)



## LA TUA NUOVA CUCINA? In fabbrica conviene!

Fidati di chi ha già provato  
Trustpilot  Eccezionale!

Viale del Mobile, 10  
Cecchini di Pasiano (PN)

[cucinenoventa.com](http://cucinenoventa.com)    
Lun - Sab: 09 - 12, 15 - 18

# Solvepi

Dal 1985, la soluzione che vuoi, quando vuoi



**Solventi e diluenti**



**Prodotti imballaggio**



**Adesivi e biadesivi**



**Abrasivi**



**Antinfortunistica**



**Varie**

**Solvepi S.p.a.**

Via Puja, 66 - Prata di Pordenone (PN)

[www.solvepi.com](http://www.solvepi.com)

# GEMELLAGGIO PRATA - FLOREFFE

La Storia di Prata, dopo la Seconda Guerra mondiale, prosegue con un periodo di difficoltà economiche e grande sofferenza per i ceti meno abbienti, come i contadini e i piccoli artigiani. Per molti, unica prospettiva di un futuro migliore era l'emigrazione alcuni Paesi europei, le Americhe o l'Australia.

L'Italia intera soffriva per la necessità di ricostruire il territorio devastato e la mancanza di materie prime, indispensabili per la produzione di energia. In aiuto arrivò il Protocollo Uomo - Carbone italo/belga, che venne firmato a Roma il 23 giugno 1946.

L'accordo prevedeva il trasferimento di 50.000 minatori italiani in Belgio. In cambio il governo belga si impegnava a vendere mensilmente all'Italia un minimo di 2.500 tonnellate di carbone ogni 1.000 minatori immigrati.

La manodopera non doveva avere più di 35 anni, con invii scaglionati settimanalmente di 2000 operai e un contratto di 5 anni di miniera, con l'obbligo tassativo, pena l'arresto, di farne almeno uno.

In quella fase storica lo sviluppo delle industrie e dei commerci consentiva a una parte dei belgi di "abbandonare una fatica quanto mai ingrata ed abbrutente, nociva, mal retribuita e pericolosa". Nelle miniere, a prendere il loro posto, arrivarono gli italiani, praticamente ignari di quello che li attendeva, ma spinti dalla necessità di un lavoro garantito.

Anche dalla nostra Regione molti giovani partirono per il lavoro in miniera e nelle cave di pietra. Il patto tra i due governi aveva note dettagliate e minuziose in merito al reclutamento e allo spostamento dei lavoratori, ma nulla venne scritto relativamente ai loro diritti, alla loro salute e sicurezza.

E infatti in miniera i morti saranno migliaia.

A causa di un errore umano, l'8 agosto 1956 il Belgio viene scosso da una tragedia senza precedenti. Un incendio, scoppiato in uno dei pozzi della miniera di carbon fossile di Bois du Cazier, nel comune di Marcinelle, causa la morte di 262 operai di dodici diverse nazionalità: 136 sono minatori italiani.

In miniera morirono perché "la sicurezza dei minatori è meno importante degli utili della società di gestione dell'impianto, perché gli strumenti di prevenzione e di sicurezza sono considerati un costo eccessivo per l'impresa."

Questa tragedia ebbe una grande risonanza e mise in luce le reali condizioni di lavoro dei minatori, impegnati in un lavoro massacrante, il frutto dei loro sacrifici, per molte famiglie, fu comunque la base per una ripresa economica che contribuì in modo importante allo sviluppo dei nostri paesi.

Nel 1986 il Comune di Prata ricevette dal Comune di Floreffe in Belgio una richiesta di gemellaggio. La scelta di Floreffe per il nostro Comune si basava sul fatto che in quell'area erano giunti proprio dai nostri territori molti lavoratori, impegnati nelle cave di pietra e nelle miniere. Alcuni avevano preso casa in Belgio e si erano stabiliti definitivamente.

Il Sindaco Umberto Maccan, appoggiato dall'Amministrazione, il 28 maggio condivise pienamente la validità del gemellaggio sia sotto il profilo umano, storico, sociale e culturale.

Da quel momento si mise in marcia la macchina dell'organizzazione con il coinvolgimento di tutte le Associazioni del paese.

Si costituì una Commissione formata da rappresentanti del Comune e delle Associazioni. Il coordinamento fu assegnato a Gianluigi Pivetta, con collaboratori del Comune, che avviarono tutte le procedure e i contatti necessari e utili alla realizzazione del progetto.

Venerdì 10 luglio 1987, con 2 pullman e alcune automobili al seguito, 130 cittadini di Floreffe arrivarono a Prata per ufficializzare il gemellaggio tra i due paesi. Domenica 12 luglio - giornata di Sagra paesana - Prata si vestì a festa con coccarde e bandiere. I gruppi folkloristici degli "Zuavi" con gli zufoli e dei "Turchi" con i tamburi, in vivaci costumi, accompagnati dalla Banda Musicale e dalle Majorettes di Prata, sfilarono applauditissimi per le nostre strade.



Dopo la S. Messa "Zuavi e Turchi" spararono una scarica di fucili d'epoca in onore della nostra Patrona S. Lucia.

Si susseguirono poi, davanti al municipio di Prata, i discorsi di benvenuto dei Sindaci: Maccan e Bodson. Le due amministrazioni e le rispettive commissioni di gemellaggio sottoscrissero una "Lettera degli intenti" che definiva lo scambio di visite dei gruppi e il sostegno reciproco delle due comunità, il tutto suggellato dalla firma delle pergamene del "Patto di gemellaggio".

Il discorso in perfetto italiano del sindaco Bodson di Floreffe sorprese non poco i presenti!

La Commissione di Prata aveva organizzato per gli ospiti 6 giornate di visite, tra cui Venezia, desiderata da tutti, e Rivolto con le spettacolari Frecce Tricolori. I saluti finali, con i fuochi d'artificio dietro la Chiesa Parrocchiale, alla chiusura della Sagra organizzata dal CTG Kennedy, conclusero in bellezza la prima visita dei Belgi.

Fra le tante lettere di ringraziamento e complimenti per

la buona accoglienza il sig. Gabriele da Floreffe scrive all'amico Gava: Credo che tutti hanno ancora il gusto del prosecco e della grappa in bocca, puoi bendargli gli occhi, che da qui a dieci anni, sapranno tutti dall'odorato riconoscere quelle bevande..."

Con il documento "Lettera degli intenti" gli impegni fra le due delegazioni iniziarono a dare i primi frutti. E così nella primavera 1988, con il sostegno del Preside Aldo Dionisio, i primi a far visita al comune di Floreffe furono gli alunni di una classe della Scuola Media, dove si studiava la Lingua francese, che condivisero momenti scolastici con i loro coetanei e momenti di visite culturali e svago.

Nel frattempo erano in fermento i preparativi per la partenza di un folto gruppo di Pratesi a Floreffe quale conferma del patto di gemellaggio.

L'11 agosto 1988, la rappresentanza, composta da 210 pratesi su 4 pullman, partì alla volta del Belgio. Non mancava nessuno: Amministrazione Comunale, rappresentanti delle Associazioni, Banda Musicale, gruppo Majorettes, Coro XX secolo... e tanti cittadini. Il soggiorno a Floreffe fu un susseguirsi di emozioni e momenti indimenticabili per tutti. Molti pratesi furono ospitati nelle famiglie, nel segno dell'amicizia e della collaborazione.

Di quei giorni memorabili ricordiamo la visita alla miniera di Blegny Trembleur. Per la prima volta i nostri compaesani entrarono direttamente in una vera miniera, guidati da ex minatori italiani, ormai diventati cittadini Belgi, ascoltando dalla loro viva voce le storie realmente vissute nelle viscere della terra.

La Banda e le Majorettes incontrarono i Musicisti dell'Harmonie S. Charles in un concerto di musica d'insieme, il Coro XX Secolo si esibì in un "recital". Molto interessanti furono le visite alla città di Namur e a Bruxelles. Era luglio, faceva caldo anche in Belgio, bisognava bere. Una eccellente occasione per assaggiare la birra di Floreffe: ottima, dissetante, e avanti con i brindisi! Qualche pratese alla sera doveva essere sorretto... perché camminava a "stornelon" !

Ricordiamo che i Floreffesi gradirono molto la cena italiana: pastasciutta col ragù portato da Prata, salame e affettati misti, un buon vino e un bicchierino di grappa. Per i Floreffesi era un ritorno all'esperienza dell'anno precedente e le damigiane tornarono a Prata ovviamente vuote. Il Comitato del Gemellaggio continuò con il susseguirsi di contatti, non c'erano ancora le e-mail,

e quindi tra Gianluigi Pivetta e Marie Lovise Procikevic la comunicazione andava via fax..

Ad Aprile 1989, in collaborazione con la Scuola Media, giunse una comitiva di studenti di Floreffe accompagnati dai loro insegnanti, e le famiglie di Prata ricambiarono l'ospitalità. Ci furono lezioni a scuola e visite ad Aquileia, Trieste, Venezia. Gli scambi fra gruppi di studenti delle rispettive scuole proseguirono negli anni successivi.

Nel mese di Luglio, ospite della Banda Musicale e delle Majorettes, arrivò a Prata l'Harmonie Saint Charles di Floreffe, per consolidare gli incontri dei due anni



precedenti e vivere assieme “L'Europa delle genti”.

Le difficoltà di comunicare furono superate facilmente, perché la musica è un linguaggio universale. Si pianificò un programma unificato e si organizzarono diversi concerti anche nelle località vicine.



Intanto il Comitato stava organizzando per agosto la trasferta della società “ASP Sentiron” in Belgio, per incontrare la società locale dei pescatori “Les Roseau” e fare una gara di pesca a coppie miste, composte da pescatori delle due società, terminando con cena e ballo in riva alla “Sambre”

A Prata c'erano ancora degli ex minatori, di una certa età ma molto arzilli, che avevano il desiderio di trascorrere una giornata nella zona mineraria dove avevano lavorato, così nel mese di maggio si organizzò un programma a loro interamente dedicato. Quante emozioni!

Il Coro XX Secolo tenne dei concerti con musiche del XV e XVI secolo a Floreffe e a Waterloo. Nel frattempo

Banda e Majorettes presero contatti col signor Zanussi, originario di Visinale, che suonava nell'Harmonie di Floreffe. Si organizzarono due pullman e la musica fece da padrona in numerosi concerti, con un'ottima accoglienza, accompagnata da interessanti visite culturali.

Nel 1992, in occasione del 5° anniversario, a Prata, dopo vari incontri con i rappresentanti delle varie Associazioni, si costituì il Comitato Gemellaggio, con la presidenza di Gianluigi Pivetta.

“Un Paese per amico – Prata-Floreffe 1987/1992” è stato lo slogan coniato per l'occasione, con l'obiettivo di coinvolgere il maggior numero di cittadini, creando con gli ospiti momenti di confronto, condivisione e scambio, sulla strada di un'integrazione senza frontiere.

Le visite nelle miniere, i concerti delle Bande nei rispettivi Paesi, l'esposizione di documenti e fotografie, la mostra di pittori pratesi nell'Abbazia di Floreffe, gli stage di studio, le visite a città d'arte, gli incontri con famiglie italiane in Belgio proseguirono con lo slogan “L'Europa delle genti”.

A Prata, in via Manin, gli ex minatori avevano avviato la realizzazione di un Museo della Miniera. Nel 1995 con l'aiuto degli amici di Floreffe riuscirono ad acquistare una vecchia locomotiva da fondo per completare il sito.

Nel 1997, 10° anniversario del Gemellaggio, la locomotiva fu ufficialmente consegnata e sistemata nel Museo, con la sottoscrizione dell'atto di conferma del patto di gemellaggio da parte dei Sindaci.

L'anno dopo, 1998, il “Momento Europeo” a Floreffe fu vissuto dal gruppo Majorettes e da una delegazione di giovani calciatori, ospiti delle famiglie, con tanto entusiasmo e spirito di condivisione.

La presenza dell'Harmonie di Floreffe durante la Sagra paesana nel progetto “L'Europa della musica” rafforzò i legami di amicizia, che vennero consolidati con i festeggiamenti del 90° anniversario della nascita dell'Harmonie in Belgio, per la prima volta raggiunto dai Pratesi con un comodo volo aereo.

Il 15° anniversario del Gemellaggio venne festeggiato a Prata nel clima allegro dei festeggiamenti di luglio, organizzati dalla Pro loco S. Lucia, in svolgimento in quel periodo.

Col trascorrere del tempo si rileva che l'entusiasmo si è affievolito e che gli scambi si sono fatti meno intensi. Il Comitato si impegna in un sondaggio e nella ricerca di nuove motivazioni e stimoli per nuove proposte.

Oltre agli scambi tra le bande, prende vita con successo “Da Floreffe a Prata” una mostra di artisti nella Galleria Espositiva e una visita al Salone del vino e del formaggio a Floreffe, con l'obiettivo di coinvolgere anche attività commerciali locali. Il Coro San Simone nel 2011 condivide con il gruppo Doumka la cultura popolare e le tradizioni dei nostri paesi, già legati da una Storia comune, con scambio nell'anno successivo.

Nel 2012 l'Harmonie S. Charles viene a Prata per festeggiare il 60° anniversario di fondazione della nostra Banda Musicale. L'integrazione tra le due entità è ormai consolidata nel tempo, è



sempre un piacere suonare insieme.. vai con le prove e i concerti d'assieme...

Anche il CTG collabora con un'esposizione d'Arte contemporanea, esponendo opere di artisti floressi aventi come tema la natura e l'uomo. Il Comitato è sempre attivo. Con la tenacia del Presidente Gianluigi Pivetta si cercano soluzioni per la difficoltà ad ospitare nelle famiglie e per sostenere i costi di trasferimento, ora fatto più rapidamente in aereo, per cui si chiede una compartecipazione delle spese, mancando i contributi europei.

Arriva la squadra di pallavolo per uno scambio di allenamenti e partite con i nostri pallavolisti. Una particolare mostra "Foto di un paesaggio gemello", accompagnata da una delegazione di Floreffe con la collaborazione del Centro Culturale Giomaria Concina, sensibilizza i visitatori sulla ricchezza paesaggistica del territorio belga.

I contatti con i Comitati del gemellaggio continuano, ma sono cambiate anche le persone e le esigenze, è difficile programmare gli scambi per numerose comitive come negli anni passati. Si possono ospitare piccoli gruppi nelle famiglie dove si sono creati dei rapporti di amicizia e provvedere alloggi negli alberghi per chi lo desidera.

Gianluigi Pivetta è comunque sempre presente ...

Il 2 Aprile, in occasione del grande evento "Carnevale in notturna" organizzato dalla Pro Loco S. Lucia, una delegazione di circa 20 persone presenzia alla cerimonia per il Rinnovo del vincolo di Gemellaggio.

Arriva il Covid... per due anni tutto si ferma.

Cambia l'Amministrazione Comunale, cambiano i Presidenti delle Associazioni, i contatti si sono un po' persi nel tempo, restano amicizie e conoscenze di qualche famiglia, il collegamento della Banda e Majorettes con il Presidente Zanussi dell'Harmonia S. Charles.

Il Comitato del Gemellaggio di Prata non è più attivo, a seguito del doloroso lutto per la mancanza di Gianluigi. Anche a Floreffe il Comitato deve rinnovarsi.

Nel 2023 si riprendono i contatti con il Sig. Zanussi, presidente della Banda di Floreffe, che fa parte anche del nuovo Comitato e invita la Banda Musicale a presenziare nel 2024 alla ricorrenza dei 100 anni di fondazione dell'Harmonie.

La Banda si organizza e circa 20 musicanti, "i più sgai", prendono l'aereo, seguiti da un furgone con gli strumenti, per trascorrere 4 giorni all'insegna della musica con l'obiettivo di ri-consolidare il Gemellaggio dopo anni di assenza.

Ottima performance da parte dell'organizzazione, qualche visita nei dintorni, tanta musica e anche tanta birra: la bionda, la rossa, assaggia questa e poi questa e ... durante le prove e i concerti non va bene la bottiglietta d'acqua, meglio un bel bicchiere di birra... L'ospitalità è stata esemplare.

A consolidare l'evento presente anche l'Amministrazione Comunale con gli assessori Rossetto e Cereser. Alla domenica si aggiunge al gruppo anche Mauro Brisotto, che nella volontà di costituire di nuovo il Comitato potrebbe essere candidato come Presidente.



Richelda Carniello Centro Culturale Concina  
Irma Martin Music Show Band



Borgata Peressine, 10  
33080 Prata di Pordenone (PN)

Tel. **0434 758475**

*Riposiamo Martedì sera e il Mercoledì*

PRATA  
PORCIA  
FIUME VENETO



Inquadra qui  
col tuo smartphone

PANE, DOLCI PAUSE  
E SERVIZIO BUFFET

**OG**  
**OROGIOIELLI**

LABORATORIO ORAFO E  
OROLOGIAIO  
PREMIAZIONI SPORTIVE  
INCISORIA

*di De Rossi e Covre*

Via C. Battisti, 9 - Prata di Pordenone  
Tel. 0434.610130 - Fax 0434.603622  
[www.gioielleriaorogioielli.it](http://www.gioielleriaorogioielli.it)

 **farmacia**  
**prata**  
sas del dott. andrea ferrari



**CAMBIOLOOK**  
una nuova immagine di te

Via Tamai, 1C - 33080 Prata di Pordenone  
Tel. 0434 620390 - <https://cambiolookkatia.com>

# Corazza Carlo

s.r.l.

- SOLVENTI
- ABRASIVI
- PRODOTTI INDUSTRIALI

RIVENDITORE AUTORIZZATO

**tesa** **Comet**  
**3M**



Via E. Mattei, 28 Z.I.  
**Prata di Pordenone**

Via Gio-Maria Concina 3, Prata di Pordenone PN  
cell/whatsapp 3249034886

Tel. 0434.610085 r.a. - Fax 0434.610407

Via Per Sacile 80, Francenigo di Gaiarine TV  
cell/whatsapp 3405755276

**PIZZA**  
**MANIA**  
*La bottega della pizza*

340.8741614 Via Cesare Battisti 30/A  
Prata di Pordenone

## la tabaccheria

di buzzi sandro

**bigiotteria & pelletteria**    **lotto**  
**ricariche telefoniche**    **paypal**  
**articoli per fumatori**    **tabacchi**  
**western union**    **valori bollati**  
**servizi sisal**    **gratta e vinci**  
**bollo auto**    **superenalotto**  
**servizi lis**    **bollettini postali**

Prata di Pordenone, Via Cesare Battisti 14 t. 0434 620816 f. 0434 610418



**AB-IT**  
INFORMATICA

riparazione e vendita computer

Via Roma, 9 - 33080 Prata di Pordenone  
www.ab-it.it / info@ab-it.it  
0434 1834783 / 329 2222243



*"Bortolin Rasi"*

*Tessuti e Mercerie*

*Via Roma, 91 - Prata di Pordenone (P.N)*

*Cell. 334 3731872*

*Mail: rasi.bortolin@libero.it*

*meridiana*  
CAFFÈ

Via C. Battisti, 70  
Prata di Pordenone PN

**OFFICINA  
MECCANICA  
ZAGHET**

Via Angelo Dino de Carli, 13  
Prata di Pordenone PN

**San Marco** *Store*  
TABACCHI - EDICOLA - CARTOLIBRERIA

Ricevitoria Lotto - Superenalotto  
Bolli Auto - Valori bollati - TNT Point

Via Mores di Sotto, 33  
33082 - AZZANO DECIMO - PN

Tel. e fax 0434 631036  
e-mail: sanmarcostore@gmail.com



**COSMO**  
l'edicolacaffè

COSMO di Rizzi Federico

Caffetteria Biologica - Prodotti per intolleranti

Pasticceria biologica

Edicola - Articoli da regalo

Ricariche Telefoniche - Abbonamenti ATAP

Via C. Battisti 30/E - Prata di Pordenone

Tel: 0434.610899 - cartoleriacosmo@gmail.com



Prenota le Pizze per Eventi, Feste e Compleanni!  
Seguici sui social per aggiornamenti e novità



VIA CESARE BATTISTI, 30/D  
PRATA DI PORDENONE (PN)  
tel: 0434 621394  
fioreriaorchidea@hotmail.com

# GIOVEDÌ 11 LUGLIO

**ore 19:30**

apertura festeggiamenti e stand enogastronomici

**ore 20:30**

Premiazioni Progetto Fumetto

**ore 21:00**

Concerto "Music Show Band e Majorettes di Prata"



**PIZZERIA PER ASPORTO**

**VIA PUJA, 81  
PRATA DI PORDENONE  
TEL 0434.611010**



La comodità di arredare direttamente da casa, andiamo oltre ai semplici mobili

Progettazione e realizzazione d'interni | Vendita complementi per la casa

Via Roma 45, Prata di Pordenone

+39 3314483164

info@rbinterior.it

**La Casa del Manto**  
TOELETTATURA CANI E GATTI

Via Martiri Sfriso, 19E  
33077 - Sacile - PN  
379 180 6557



**ZERO**  
IN CONDOTTA

p. zza Wanda Meyer  
Prata di Pordenone

# Non è mai troppo presto per pensare al tuo Natale



Scopri le offerte estive, richiedi il nostro catalogo e ordina entro il 31 agosto.

Sconti aziendali per ceste natalizie, confezioni regalo o singoli panettoni.



## Follador

FORNO DAL 1968

### Il Posto

Via dei Molini, 1  
33170 – Pordenone

### Lo Spaccio

Via delle Crede, 9  
33170 – Pordenone

### La Bottega

Via Roma, 19  
33080 – Prata di Pordenone (PN)

Email: [info@panificiofollador.it](mailto:info@panificiofollador.it)

Tel. 0434 570178

[www.panificiofollador.it](http://www.panificiofollador.it)



OLTRE 35 ANNI DEDICATI  
ALLA REALIZZAZIONE DI MOBILI IN STILE RUSTICO

Via Eugenio Rigo 17  
33080 Prata di Pordenone (PN)  
Tel 0434 621830 - info@demarmobili.it  
C.F. e P.IVA 01042030930  
www.demarmobili.it



**GELATERIA  
CREMAGELATO**

Via Roma, 54/H  
Prata di Pordenone  
Tel. 0434.610445

# VENERDÌ 12 LUGLIO

**Ore 21:30** grande musica con "AREA 80 Band" con il loro format 80' to 90' ed il corpo di ballo della Flash dance Academy





# Latteria<sup>®</sup> Visinale

L'allegria sa di latte!

## PRODUZIONE E SPACCIO

Visinale di Pasiano PN

Via dei Donatori 10

Tel. 0434 610746

[info@latteriadivisinale.it](mailto:info@latteriadivisinale.it)

Whatsapp 333 1822348

Seguici su Facebook

Orario estivo Spaccio

Dal lunedì al sabato

8.00 - 12.30 16.00 - 19.30

Chiuso lunedì e mercoledì pomeriggio



# SABATO 13 LUGLIO

**Ore 17:00** Z.I. PRATA Gara di ciclismo

**Ore 18:00** Raduno Ferrari

**Ore 21:30** concerto live con il gruppo "POOHROROCK"  
(tribute band dei POOH)



# DOMENICA 14 LUGLIO

**Ore 21:00**

Serata danzante con  
DANIELE & FRIEND  
100% balli di gruppo





Via Sagree 36/A  
33080 Prata di Pordenone (PN)  
Tel. 0434 620802 - Fax 0434 621065  
[www.unionprofili.it](http://www.unionprofili.it)



**RINNOVIAMO LA TUA CASA...CHIAVI IN MANO**

**SACILE - PRATA DI PORDENONE - STILBAGNO.COM**

**AIR MECCANICA srl**

33080 Prata di PN

Via E.Rigo, 5

Tel. 0434/620579



[info@airmeccanica.com](mailto:info@airmeccanica.com)

FIORERIA  
ARTICOLI DA REGALO  
BOMBONIERE



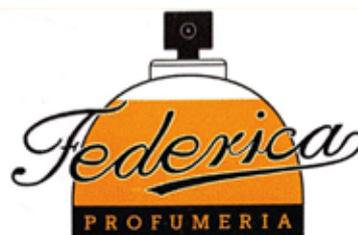
Bertolo Monia  
Piazza Wanda Meyer, 1/A  
Prata di Pordenone  
Tel. 0434.620129



PULITURA RAPIDA

**LA MODERNA**

Tel. 0434 610435



**Profumeria Federica**

[profumeriafederica@gmail.com](mailto:profumeriafederica@gmail.com)

33080 PRATA DI PORDENONE  
Via Cesare Battisti 30/c  
Tel. 0434610534 Chiuso il Lunedì



**abita**  
A R R E D A M E N T I

**ABITA S.R.L.**

Via Ghirano, 33 - 33080

Villanova di Prata (PN)

Tel. 0434 626159

[www.abitarredamenti.com](http://www.abitarredamenti.com)

[www.abitastore.it](http://www.abitastore.it)

[info@abitarredamenti.com](mailto:info@abitarredamenti.com)



**ELETTRICA  
PRATESE** s.r.l. a socio unico

**Impianti industriali e civili  
Cabine e quadri distribuzione MT/BT  
Progettazione ed Automazione**

**33080 PRATA (PN) - Via Antonio Durante, 47 - Z.I.**

**Tel. 0434-620136 r.a. - [www.elettricapratesesrl.com](http://www.elettricapratesesrl.com) - [tecnico@elettricapratesesrl.com](mailto:tecnico@elettricapratesesrl.com)**

EST.  1993

# LA CASA GIALLA

*Ristorante*



# VILLA GOZZI

wedding

# MERCOLEDÌ 17 LUGLIO

**Ore 20:00**

cena "cremisi" a cura dell'associazione Bersaglieri sezione di Prata.



**Ore 21:30**

concerto della Fanfara dei Bersaglieri di San Giorgio di Nogaro

# GIOVEDÌ 18 LUGLIO

**Ore 21:30** straordinario PARTY con LOVE GENERATION 90



**TI  
CONVIENE**

**SUPER  
A&O**

Via Opitergina

**Prata**

Acquista online

e risparmi

vieffetrade.com

vieffetrade®

Il tuo e-commerce di fiducia



SCOPRI IL NOSTRO NUOVO

STORE SACILE



Sede operativa:  
Brugnera (PN)

Da settembre  
Nuovo Store:  
Sacile (PN)

Elettrodomestici e Arredamento  
delle migliori marche!

MIGLIAIA DI PRODOTTI  
IN PRONTA CONSEGNA

PAGAMENTI  
SICURI

IL TUO ORDINE  
VIAGGIA SICURO

Trustpilot MASSIMA  
SODDISFAZIONE

# MBF

**M.B.F.** S.R.L.

Via Eugenio Rigo, 30 - 33080 Prata di Pordenone (PN) Italy  
tel **+39 0434 621 707** fax **+39 0434 620 302** [info@mbf-srl.it](mailto:info@mbf-srl.it)



**SANTALUCIA MOBILI**

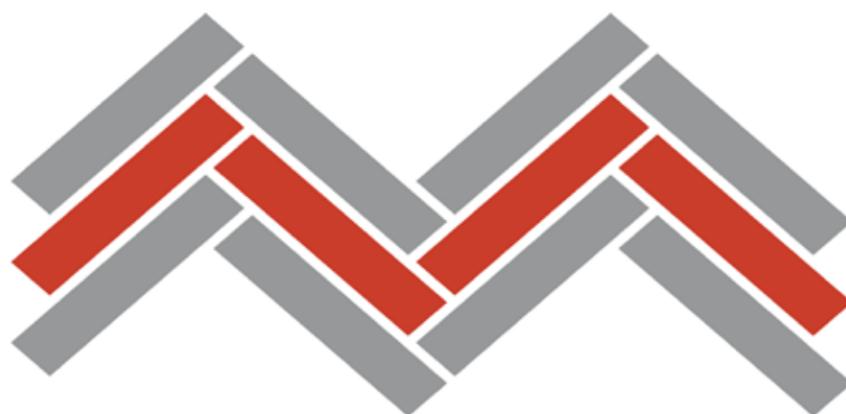
Mobilificio Santa Lucia s.p.a.  
Via Manin, 34 - 33080  
Prata di Pordenone (PN) Italy

[santaluciamobili.it](http://santaluciamobili.it)



# VENERDÌ 19 LUGLIO

Ore 21:30 concerto con "STUDIO 8"



**IMPRESA EDILE MACCAN**

**COSTRUZIONE E VENDITA IMMOBILI CIVILI E INDUSTRIALI  
RISTRUTTURAZIONI E RESTAURI**

Via Friuli n° 50 - Puja - Prata di Pordenone

Telefono: 0434626550 - Email: [impresamaccan@libero.it](mailto:impresamaccan@libero.it)



**L'ORA GIUSTA**  
Bar

Cellulare: 331-4155762  
Indirizzo: via Croce, 6 - Prata di Pordenone  
c/o stazione di Servizio Eni Bertolo  
E-mail: agipbertolo@alice.it

**BERTOLO MAURO & C. S.N.C.**



**Bertolo**



VIA CROCE, 6 - PRATA DI PORDENONE - 0434.610462



**AUTOSCUOLA  
MEDUNA**  
Guida Sicura

di Lovisa Alessio  
AUTOSCUOLA E  
AGENZIA PRATICHE AUTO

**PRATA DI PORDENONE**

via Puia n. 2

tel. 0434 620333

Prata@autoscuolameduna.it

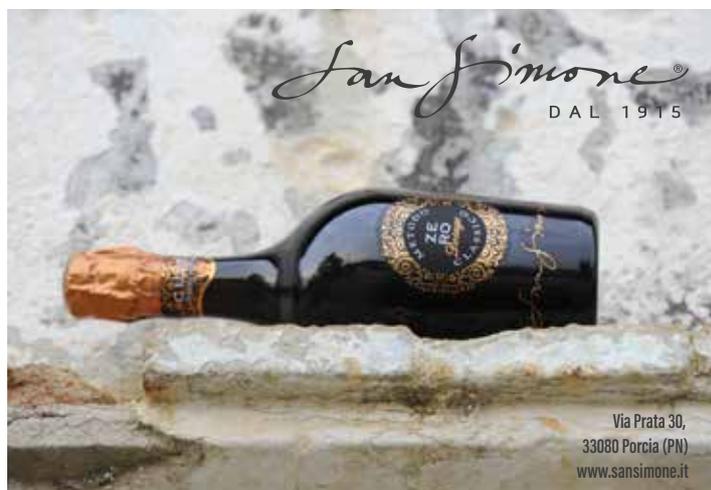


**PASIANO DI PORDENONE**

via Coletti n. 17

tel. 0434 625090

Pasiano@autoscuolameduna.it



*San Simone*  
DAL 1915

Via Prata 30,  
33080 Porcia (PN)  
www.sansimone.it



**FABRIS  
SECURITAS**

STUDIO DI CONSULENZA SICUREZZA SUI LUOGHI DI LAVORO  
SERVIZI DI RSPP ESTERNO - DVR - FORMAZIONE - AMBIENTE - QUALITA'  
PIANI DI SICUREZZA PER MANIFESTAZIONI EVENTI

Sede operativa: Via Pitter, 5 - Pordenone- 33170

☎ 0434921828 - 339 5756986  
✉ info@fabris-securitas.it

**AUTOFFICINA FIORE**  
di Piccinato Antonio

Via C. Battisti - PRATA di PORDENONE  
Tel. 0434.620016



**THE NEW LIFE**  
ABBIGLIAMENTO  
INTIMO - FILATO

*Libere di Sognare*

di Prissinotti Alessandra e Loredana  
Piazza Wanda Meyer - Prata di Pordenone  
thenewlife.prata@yahoo.it

**ELETTRICA MARONESI** s.r.l.  
Impianti automazioni ed assistenza elettrica

VIALE EUROPA, 9 - BRUGNERA (PN)  
Tel. 0434/627696 – Telefax 0434/627804



**Michelin Franco SNC**  
di Michelin Lucio, Mauro & C.

LAVORAZIONE DEL FERRO  
INFISSI IN ALLUMINIO

33080 - Villanova di Prata (PN) - Via Mondo, 28  
Tel. e Fax 0434.626157

michielfranco1960@gmail.com

*Sakura*  
secrets



Centro Ricostruzione Unghie

Via Roma, 134/a - Prata di Pordenone (PN)  
info e appuntamenti:  
+39 327 9539523



TOELETATURA  
**MILEYA**

GROOMING SALON

Per info  
Tel. +39. 3271230225  
Via Martiri della Libertà, 18  
Prata di Pordenone (PN)



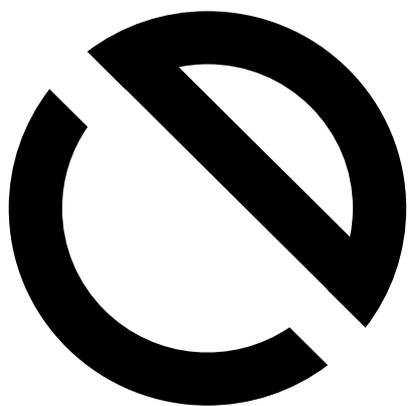
**Al Bar Vio**

📍 Via Maron, 32 - Prata di Pordenone



ONORANZE FUNEBRI | *Frè*

*Una famiglia a servizio delle famiglie.*



LIVE THE  
OUTDOOR

di Cecchetto Daniele



---

50%

E C O B O N U S

---

- **TENDE DA SOLE**
- **PERGOLE**
- **COMPLEMENTI**

Scansiona il QR code  
e approfitta del  
**BUONO SCONTO**

**SHOWROOM**

Piazza del Popolo, 9  
33077 Sacile (PN)  
tel. 0434 315629  
info@cdoutdoor.it  
www.cdoutdoor.it



# SABATO 20 LUGLIO

Ore 21:30

concerto live con il gruppo "O.I.&B."  
(tribute band di Zucchero)



*Daniela*  
GARDEN CENTER



via San Michele 75/B - Maron di Brugnera (PN)  
tel 0434 623522



**Rossetto  
Carmelo**  
Riscaldamento dal 1961

**VENDITA, INSTALLAZIONE  
E ASSISTENZA  
STUFE E CANNE FUMARIE**



Cell. 329-0993008 info@rossettocarmelo.it



**VENDITA  
FUOCHI D'ARTIFICIO**



Cell. 351-8811667 info.pirotecnicarossetto@gmail.com

Visita i  
nostri siti  
web



# FERRAMENTA

ROSSETTO CARMELO

- Articoli per casa
- Drogheria
- Colorificio
- Articoli giardinaggio
- Antinfortunistica

**Via Roma 79, Prata di Pordenone 33080**

**Tel: 0434 620069**

**info.rossettocarmelo@gmail.com**

**P.IVA: 01248460931**

**WWW.FERRAMENTAROSSETTOCARMELO.COM**



# DOMENICA 21 LUGLIO

**Ore 21:00**

Serata danzante con  
DANIELE & FRIEND  
100% balli di gruppo



# LUNEDÌ 22 LUGLIO

**Ore 21:30**

Serata evento con il gruppo  
"SIMPLE PEOPLE"

**Ore 23:00**

Chiusura dei  
Festeggiamenti!

**SIMPLE  
PEOPLE**  
—ensemble—

## PRISSINOTTI

BAR-ENOTECA-TRATTORIA

Piazza Wanda Meyer, 14  
33080 Prata di Pordenone (PN)  
cel. 333 3914542

NEL  
...

# 1986

... IL COMUNE DI PRATA DI PORDENONE RICEVE UNA RICHIESTA DI GEMELLAGGIO DA PARTE DEL COMUNE DI FLOREFFE IN BELGIO...

**PRATA - FLOREFFE...  
38 ANNI DI GEMELLAGGIO!**

10 LUGLIO  
1987 ...

... 130 CITTADINI DI FLOREFFE, CON DUE CORRIERE E QUALCHE AUTO, SONO ARRIVATI A PRATA PER UFFICIALIZZARE IL GEMELLAGGIO TRA I DUE PAESI!

E  
ADESS?

DOVE  
LI METTIAMO  
TUTTI QUESTI  
"FLOREFFESI"  
??

DOMENICA  
FESTA, SI È  
"ZUAVI" E

12 LUGLIO '87 CON  
SVOLTA UNA SFILATA  
DEI TAMBURI

PRATA VESTITA A  
AL SUONO DEGLI  
DEI "TURCHI".

SUCCESSIVAMENTE IL GRUPPO FOLCLORISTICO HA SPARATO UNA RAFFICA CON I FUCILI D'EPOCA!

# PO! POPOPOM!

ZIP!

AH!  
CI AT-  
TACCA-  
NO  
!!



DOPO QUESTA PRIMA VISITA A PRATA, IL SIG. GABRIELE, DA FLOREFFE, SCRIVE ALL'AMICO GAVA: "CREDO CHE TUTTI ABBIANO ANCORA IN BOCCA IL GUSTO DEL PROSECCO E DELLA GRAPPA".

"ANCHE CON GLI OCCHI BENDATI TRA DIECI ANNI SAPRANNO RICONOSCERE LE BEVANDE DALL'ODORE".

NELLA PRIMAVERA DEL 1988, CON IL SO-  
STEGNO DEL PRESIDE DIONISIO, I PRIMI A  
FAR VISITA A FLOREFFE SONO I RAGAZZI  
DELLA SCUOLA MEDIA CHE STUDIAVANO  
LA LINGUA FRANCESE...

BONJUR  
MADMUASEL!  
CHE PREFERÈ-VÜ:  
GARDELLIN O  
FRINGUEL??

BI...  
BIEVENÙ A  
FLOREFFE!

!!

IH!

IH!

CIAO!

L'11 AGOSTO 1988 FU IL TURNO DI PRATA, LA  
RAPPRESENTANZA (4 CORRIERE) COMPOSTA  
DA 210 PRATENSIS ARRIVÒ A FLOREFFE CON-  
FERMANDO IL PATTO DI GEMELLAGGIO.

BENVENUTI  
A FLOREFFE AMI-  
SCI MIEI, SIAMO FE-  
LISCI DI AVERVI  
QUI!

GRAZIE  
CARO BOD-  
SON!

SIAMO  
ARRIVATI "SOLO"  
IN 210, CON 4 PUL-  
MAN E UN CA-  
MION DI...

...VINO,  
GRAPPA, PRO-  
SCIUTTI, FOR-  
MAGGI...

NON MANCAVA NESSUNO: AMMI-  
NISTRAZIONE COMUNALE, ASSO-  
CIAZIONI, MAJORETTES, CORO XX  
SECOLO...

IL 1° SOG-  
GIORNO A FLO-  
REFFE È STATO  
UN SUSSEGUIR-  
SI DI BEI MO-  
MENTI

RICORDIAMO FRA LE TANTE EMOZIONI LA VISITA ALLA  
MINIERA DI "BLEGNY TREMBLEUR" CHE PER NOI ITA-  
LIANI SIGNIFICAVA FATICA, SUDORE, SACRIFICI...



SIGNIFICATIVA E TOCCANTE LA VISITA ALL'INTERNO DELLA MINIERA, IN PARTICOLARE PER LA STORIA RACCONTATA DIRETTAMENTE DAI VECCHI MINATORI ITALIANI CHE ORMAI ERANO DIVENTATI CITTADINI BELGI...



TUTTO IL GIORNO SOTTO TERRA??!!

ERA LUGLIO, FACEVA CALDO MA A FLOREFFE I NOSTRI COMPAESANI AVEVANO TROVATO POCA ACQUA E MOLTISSIMA BIRRA, CHE ERA OTTIMA, DISSETANTE E SOPRATTUTTO TANTA, COSÌ MOLTI PRATENSIS LA SERA ANDAVANO A "STORNELON"...



MI PIASCE PROFFIO THANTO LA BIRRA DI FLOREFFE! E ANCHE LE RAGASSE!!

MERSÌ MON AMÌ! A MUÀ PIASCE TANTO STALLONE ITALIANO!

EVVIVA FLOREFFE! VIVA PRATA!

BURP!

GLI AMICI DI FLOREFFE, INOLTRE, HANNO GRADITO MOLTISSIMO "LA CENA ITALIANA" COMPOSTA DA PASTA AL RAGÙ (RIGOROSAMENTE PORTATO DA PRATA), SALAME, AFFETTATI MISTI E BUON VINO IN GRAN QUANTITÀ!



FORZA GENTE! SOTTO CÒ I PIATTI CHE GHE N'È PAR TUTTI!

MHHH... CHE FAME CHE HO!

SLURP!

EVVIVA SE MAGNA!!



NELL'APRILE DEL 1989  
UNA COMITIVA DI STUDEN-  
TI DI FLOREFFE ACCOMPA-  
GNATI DAI LORO INSEGNANTI  
ARRIVANO A PRATA PER IN-  
CONTRARSI CON I RA-  
GAZZI DELLE ME-  
DIE...

SALÙ!  
MERSÌ BOCÙ!

SONO STATI ORGANIZZA-  
TI INCONTRI  
SCOLASTICI,  
VISITE GUI-  
DATE,  
CUL-  
TURA-  
LI E  
DI SVA-  
GO...

CIAO,  
BENTOR-  
NATI!

A LUGLIO INVECE APRIVA A PRATA L'ORCHE-  
STRA DELL' "HARMONIE SAINT CHARLES" DI  
FLOREFFE. QUALCHE DIFFICOLTÀ A COMUNI-  
CARE PER VIA DELLA LINGUA, MA LA MUSI-  
CA ACCOMUNA TUTTI COME LINGUAGGIO  
UNIVERSALE...



FIRULÌ  
FIRULÀ  
FIRULI  
FIRU-  
LÀ!

PÒ POP-  
POROPOP-  
POPPÒ!



VENNE ANCHE ORGANIZ-  
ZATA UNA GARA DI PESCA  
TRA LA SOCIETÀ "ASP SEN-  
TIRON" DI PRATA E LA SO-  
CIETÀ "LES ROSEAU" DI  
FLOREFFE SULLE RIVE DEL  
FIUME SAMBRE.

A PRATA C'ERANO PERÒ DEGLI EX MINATORI DI UNA CERTA ETÀ,  
MA ANCORA MOLTO ARZILLI, CHE AVEVANO IL DESIDERIO DI VI-  
SITARE LA ZONA MINERARIA DOVE AVEVANO LAVORATO E FATI-  
CATO UN TEMPO...



BISO-  
GNA AP-  
PROFITTA-  
RE, O LO FAC-  
CIAMO ADES-  
SO O NON LO  
FAREMO MAI  
PIÙ!!

LO SO  
BEN BEPI  
...

ANCA A MI  
ME PIASARIÈ TANT  
RIVEDER LA MINIE-  
RA DOVE CHE VEN  
TANT LAVORÀ!

TRA IL 1990, '91  
E '92 SONO STATI  
TANTI GLI SCAMBI  
CULTURALI TRA  
I DUE PA-  
ESI!

MUSICHE DEI SECOLI  
XV E XVI TRA  
FLOREFFE E  
WATERLOO...

LA BANDA  
MUSICALE, IL GRUP-  
PO MAJORETTES  
...

CONCERTI DI MUSICA NELLE  
VARIE CHIESE BELGHE CON  
IL "CORO XX SECOLO", TRA-  
SFERTE A FLOREFFE PER LA  
NOSTRA BANDA INSIEME AL-  
LE MAJORETTES, SCAMBI  
CULTURALI STUDENTESCHI,  
E TANTO ALTRO.

INTERAZIONI CULTURALI  
E LINGUISTICHE TRA GLI  
STUDENTI.

IL 12 MAGGIO 1992 VIE-  
NE COSTITUITO IL COMI-  
TATO SOTTOSCRITTO DA  
25 ASSOCIAZIONI E PRE-  
SIDIATO DA GIANLUIGI  
PIVETTA...

GIANLUIGI AD  
UN CERTO PUN-  
TO SCRIVE UNA  
LETTERA...

"LA COMMI-  
SSIONE DEL GE-  
MELLAGGIO È ANDATA NE-  
GLI ANNI UN PÒ A PER-  
DERSI E NECESSITA DI  
UN SOLLECITO DA PAR-  
TE DELL'AMMINISTRA-  
ZIONE COMUNALE  
MENTRE DA PARTE  
NOSTRA È NECES-  
SARIO FORMARE  
UN COMITATO  
GEMELLAGGIO"

UN  
GRAZIE  
SPECIALE  
AL PRESI-  
DENTE GIAN-  
LUIGI PI-  
VETTA  
!!

"UN PAESE PER AMICO" FU LO SLOGAN  
CONIATO PER QUESTA OCCASIONE, PRATA -  
FLOREFFE 1987 - 1992 DOVE LA RAPPRESEN-  
TANZA BELGA HA REGALATO AL MUSEO DEL-  
LA MINIERA LA SALA COMANDI.





NEL 1994 ARRIVA A PRATA LA BANDA DI FLOREFFE A CONFERMA DEI RAPPORTI GIÀ AVVIATI NEGLI ANNI PRECEDENTI NELLO SPIRITO DI UNIONE EUROPEA PER VIVERE INSIEME "L'EUROPA DELLE GENTI"

Pò' Pò' Pò' Pò'!



NON TI LASCERÒ MAI!  
HIK! HIK!

GLU!  
GLU!  
GLU!

ARRIVARE A LUGLIO CON I FESTEGGIAMENTI DELLA SAGRA IN ATTO SODDISFAVA MOLTO LA COMITIVA E ALLA SERA TRA I FIUMI DI BIRRA E VINO, IL RIENTRO NELLE FAMIGLIE NON ERA AFFATTO SEMPLICE...

PUSSA VIA!  
NON È QUESTA LA TUA CASA OSPITANTE!

MADAM, JE SUÏ TORNÈ A CASA TUÀ!  
MHH...TU ES TRÈ JOLÌ!

HIK!  
HIK!



NEL 1995 ARRIVA LA LOCOMOTIVA PER IL MUSEO DELLA MINIERA. RESTAURATA DA ALCUNI EX MINATORI BELGI, LA VECCHIA LOCOMOTIVA RITORNA AL SUO ANTICO SPLENDORE!

MADAM E MESSIÈ ECCO A VÙ...

...ET VUALÀ LA LOCOMOTIV ...

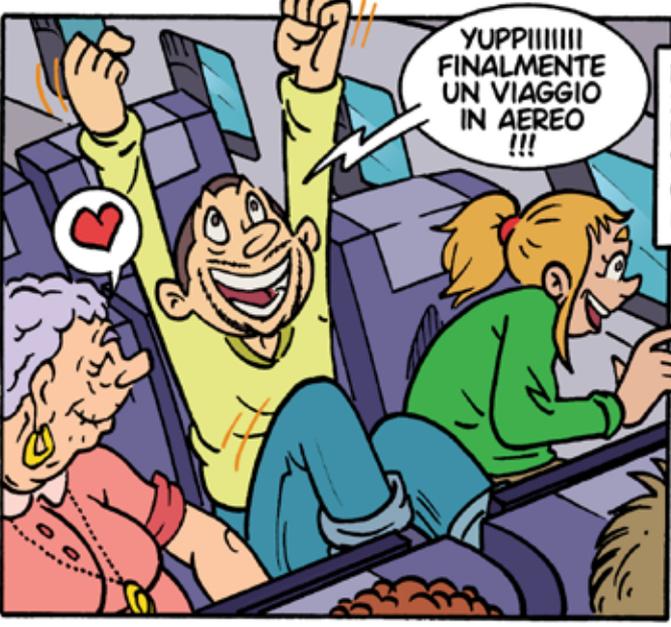
... RESTAURÈ !!!

IN AGOSTO DEL 1996 UNA DELEGAZIONE DI PRATENSI (SOPRATTUTTO EX MINATORI) SI SONO RECATI IN BELGIO PER PARTECIPARE AL 40° ANNIVERSARIO DELLA CATASTROFE DI "BOIS DU CAZIER" A MARCINELLE. TOCCANTE E SOLENNE LA CERIMONIA.

TRA IL '97 E IL 2004 I RAPPORTI TRA LE DUE COMUNITA' CONTINUANO ...

... GLI SCAMBI MUSICALI TRA LE DUE BANDE AMICHE...

...TRA GLI STUDENTI E I LE SOCIETA' SPORTIVE DI ENTRAMBI I PAESI!



YUPPIIIIIII FINALMENTE UN VIAGGIO IN AEREO !!!

ESPERIENZA NUOVA NEL 2004 QUANDO PER LA PRIMA VOLTA I PRATENSI HANNO FATTO IL VIAGGIO COMODO E VELOCE IN AEREO...



...SONO ATTERRATI RIPOSATI E PIMPANTI PER FESTEGGIARE IL 90° ANNIVERSARIO DELL' "HARMONIE SAINT CHARLES" DI FLOREFFE!

NEL 2006 UNA DELEGAZIONE ERA PRESENTE ALL'INAUGURAZIONE DELLA NUOVA PIAZZA DI PRATA DEDICATA A WANDA MEYER DA CUI HA PRESO IL NOME...

SIAMO FELICI E ONORATI DI CONDIVIDERE QUESTO MOMENTO INSIEME AGLI AMICI DI FLOREFFE!

MERSI A VÙ!



M. CORREA '24©

NEL 2009 IL CTG HA ORGANIZZATO UNA BELLISSIMA MOSTRA...



MHH... INTERESSANTE!

BLA E BLA

BLA!

ELO CHE... 'STO STROZ??

...COORDINANDO DIECI ARTISTI PROVENIENTI DA FLOREFFE CHE HANNO ESPOSTO LE LORO OPERE NELLA GALLERIA ARTISTICA DELLA TORRE CIVICA.

NEL 2010 UNA RAPPRESENTANZA DEL COMUNE E DEL "COMITATO GEMELLAGGIO" È STATA INVITATA AL "13° SALONE DEL VINO E DEL FORMAGGIO" DI FLOREFFE...



FORMAIO E VIN! DIME TI COS CHE L'È DE MEIO?!

LE FÈMENE!  
❤️



NEGLI ANNI SUCCESSIVI I RAPPORTI SI AFFIEVOLISCONO, CAMBIANO LE ESIGENZE E LE PERSONE MA PER IL RINNOVO DEL VINCOLO DI GEMELLAGGIO (1987-2017) IN OCCASIONE DEL CARNEVALE IN NOTTURNA SONO ARRIVATI 20 AMICI DAL BELGIO.

POI È ARRIVATO IL COVID E TUTTI SAPPIAMO COME SONO ANDATE LE COSE. PER ANNI TUTTO SI È FERMATO, GIANLUIGI, IL COLLANTE IN TUTTI QUESTI ANNI, ...



... SI È AMMALATO E I CONTATTI TRA I DUE PAESI SI SONO ULTERIORMENTE AFFIEVOLITI E LO STESSO COMITATO AVEVA BISOGNO DI ESSERE RIATTIVATO.

È NEL 2023 CHE SI RIPRENDO I RAPPORTI CON FLOREFFE ED È CON IL SIG. ZANUSSI, PRESIDENTE DELLA BANDA, CHE NEL 2024 SI RITORNA IN BELGIO PER I 100 ANNI DELL' "HARMONIE" E SI GETTANO LE BASI PER IL FUTURO DEL GEMELLAGGIO...



ERA DA TANTO CHE NON CI SI VEDEVA!

UÏ, CIN CIN!

... E TRA UNA CANZONE E UNA BIRRETTA TUTTO È ANDATO BENISSIMO!



LA SCELTA DI UN COMUNE DELLA NOSTRA ZONA NON FU CASUALE PER FLOREFFE: È INFATTI DALLA NOSTRA REGIONE CHE MOLTI LAVORATORI EMIGRARONO IN BELGIO IN CERCA DI UN FUTURO "MENO MAGRO"...

CIAO ELSA, NO STA ESER IN PENSIERO E FATE CORAIO ...

ME RACCOMANDO ARMANDO, STA 'TENTO!

...E PROPRIO A FLOREFFE MOLTI EMIGRANTI PRESERO CASA LAVORANDO IN UNA LOCALE CAVA DI PIETRA O NELLE LIMITROFE MINIERE CARBONIFERE; UNA FATICA INGRATA, ABBRUTTENTE, NOCIVA, PERICOLOSA E MAL RETRIBUITA...



CIO' BEPO, NOI 'NDEN SOTO A SCAVAR!

FINISSE QUA E RIVE ANCA MI!

UFF!



INSOMMA NON FU CERTO UNA VITA FACILE QUELLA DEI NOSTRI COMPAESANI IN BELGIO! PARTIRONO PIENI DI SPERANZE MA COMPLETAMENTE IGNARI DI QUELLO CHE VERAMENTE AVREBBERO VISSUTO: UN'ESISTENZA DURA, LONTANA DAI PROPRI CARI ...

MA ORA NON PENSIAMO PIÙ AI TEMPI PASSATI E CONCENTRIAMOCI SUL PRESENTE! CI AUGURIAMO DI RINVIGORIRE QUESTO NOSTRO IMPORTANTE LEGAME E NEL FRATTEMPO DIVERTIAMOCI ALLA SAGRA DEQA QUAI!

FINE

# Vicina a te come nessun'altra.



 **BCC PORDENONESE  
E MONSILE**

GRUPPO BCC ICCREA

Con noi c'è sempre qualcuno pronto a correre  
al tuo fianco, in ogni fase della tua vita.  
Più di una banca: siamo il tuo tifoso più fedele.



[bccpm.it](https://www.bccpm.it)



di Michielin Omar

Via Cesare Battisti, 15  
Prata di Pordenone  
351.3300975

Il nostro  
**Pane**

- PANE, DOLCI & CAFFÈ -



PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11  
LOC. VILLANOVA  
33080 PRATA DI PORDENONE  
TEL. 0434 605081

## LA CARTOLERIA

di Pedron Rita

ARTICOLI PER UFFICIO - CARTUCCE  
PER STAMPANTI - CARTOLERIA  
SERVIZIO FAX E FOTOCOPIE - LIBRI  
ARTICOLI DA REGALO - GIOCATTOLI

VIA ROMA 54  
33080 PRATA DI PORDENONE (PN)  
TEL/FAX: 0434 621119

si riceve per  
appuntamento

SALONE



Via Mores di Sotto, 18/a  
Azzano Decimo  
Tel. 0434.632353

MODAUNO

di Bottos Sara

## COPYPRINT

STAMPA DIGITALE

Via Roma, 12/d  
33080 Prata Di Pordenone (PN)

Tel: 0434.621700  
info@copy-print.it

P.IVA e CF: 00626220933

PUB - BIRRERIA

# METRÒ

Since 2008

Viale Venezia 63 - 33170 Pordenone

**PRENOTA ORA**

il tuo **TAVOLO**



**340.3485895**



**Pulisecco Mara**

Mansué - TV

tel. 0422.711011



# POPPY

K I D S H O P



**EDIL TISTU**

**COSTRUZIONI &  
RISTRUTTURAZIONI**

**PRATA DI PORDENONE**  
tel. 389 9974553 - email. ediltistu@gmail.com



**Salone Fabrizio**  
Via Roma n° 109 Prata di Pordenone  
Riceve per appuntamento  
Tel. 3335390080



Grazie a tutti

**Carrozzeria auto - Soccorso stradale**

**LA SERENISSIMA**

Autonoleggio



Via A. Durante 12 - PRATA DI PORDENONE (PN)  
Tel. e Fax 0434 620962 - 347 5893704  
carr.laserenissima@alice.it



**T.F.A.**  
di Spadotto Fabio & C. snc

**Via Galoppat, 65/B**  
**33087 Cecchini di Pasiano (PN)**  
**Tel. 0434 604028**

**CALZATURE  
PELLETTERIE**



**CECCATO**

Via S. Simone, 3 - 33080 Prata di Pordenone (PN)  
Tel. 0434.620167 - Fax 0434.603678  
E-mail: pgceccato@virgilio.it



Tel. 0434 621104

Via Martiri della Libertà, 22  
Prata di Pordenone (PN)

**PULISECCO ECOLOGICO  
SACILOTTO**

di Nespolon Simonetta

specializzati in:

**Pellicce - Capi in pelle - Divani  
Interni Auto - Tappeti Persiani**



Via Puja,6/A  
Prata di Pordenone  
Tel. 0434.621706



Arrediamo lo spazio dei tuoi sogni

Via Daniele Manin, 68  
Prata di Pordenone PN



## *Formaggi, Salumi e Prodotti Tipici*

Via Roma 54/G  
Prata di Pordenone  
Tel. 0434.620053

Whatsapp: 320 267 0578  
Ci trovi su Facebook:  
"Bottega dei Sapori Prata"



*Carpenteria metallica*

Via E. Rigo, 51

33080 Prata di Pordenone (PN)

0434 620017 - [info@fllicasetta.it](mailto:info@fllicasetta.it)

[www.fllicasetta.it](http://www.fllicasetta.it)



Via Opitergina 40, Prata di Pordenone  
telefono 0434-620006 whatsapp/telegram 333-8140077

[www.farmaciabisatti.it](http://www.farmaciabisatti.it) [info@farmaciabisatti.com](mailto:info@farmaciabisatti.com)



Automazione cancelli • Videocitofonia • T.V.C.C. • Impianti Domotici • Impianti fotovoltaici • Impianti di sicurezza

Azienda Attestata SOA

Via D. Manin, 44 - 33080 PRATA DI PORDENONE (PN) - Tel. 0434 620312 - Fax 0432 602635  
[www.rossettoimpianti.mobi](http://www.rossettoimpianti.mobi) - [info@rossetto-impianiti.it](mailto:info@rossetto-impianiti.it)

# TANA DEL LUCCO



**CLUB SANDWICH  
+ PATATINE  
+ BIRRA PILS MEDIA**

**12,90€**

**CI TROVIAMO A SOLI DUE  
MINUTI DALLA SAGRA**

Via Martiri della Libertà, 4  
Prata di Pordenone 33080  
+39 351 630 4647



**SEGUICI SU  
INSTAGRAM**

 **cosmo**  
COMPOSITE PANELS

Via Lino Zanussi, 16 - 33070 - Brugnera (PN)

[cosmotecnology.it](http://cosmotecnology.it)



*Maccan Giovanni Srl*  
VESTE E PROTEGGE IL TUO LAVORO

ANTINFORTUNISTICA  
ABBIGLIAMENTO DA LAVORO  
FORNITURE INDUSTRIALI  
PEZZAME PER L'INDUSTRIA

0434 620157  
[info@maccangiovanni.it](mailto:info@maccangiovanni.it)  
Via Martiri della libertà, 57  
33080 Prata di Pordenone (PN)



AZIENDA SPECIALIZZATA IN  
SOLUZIONI ILLUMINOTECNICHE  
PROGETTATE SU MISURA

DUEGI SRL  
VIA DELLE CREDE 10G  
33170 - PORDENONE (PN)  
[WWW.DUEGILIGHT.COM](http://WWW.DUEGILIGHT.COM)

**GIOIELLERIA - OROLOGERIA**  
DAL 1947



**BASSO**

PRATA DI PORDENONE

[WWW.GIOIELLERIABASSO.COM](http://WWW.GIOIELLERIABASSO.COM)

# ARTEMODA

Prata di Pordenone  
Via Martiri della Libertà, 8 - tel. 0434 620154

Castions di Zoppola  
Via Domanins, 41 - tel. 0434 979205



## enJOY CAFÈ

VIA MARTIRI DELLA LIBERTA' 17  
33080 PRATA DI PORDENONE

**SNACK BAR**  
**LOCATION PER FESTE**  
**COMPLEANNI E RINFRESCHI**  
**tel: 3477670217**

## ORTOFRUTTA ZANARDO



Via Roma 54/F  
Prata di Pordenone  
tel 0434 621481

## TECNO VIDEO SERVICE

di GUIN FAUSTO

- Assistenza tecnica tv • Hi-fi
- Apparecchiature elettroniche • Autoradio
- Riparazione elettrodomestici
- Installazione antenne tv e satellitari

Via Puja, 6  
33080 PRATA di PORDENONE **Tel. 366 4141794**




## RIVENDITA ED ASSISTENZA IPHONE, SMARTPHONE E PC




Aperti da Martedì a Sabato

Via Roma 68, Prata di Pordenone  
33080 PN  
Cell. 551 524 6697

[www.3rtechnology.it](http://www.3rtechnology.it)



## ASTORIA VIAGGI

Via Roma, 45  
33080 Prata di Pordenone (PN)  
T. 0434 938182 | [info@astoriaviaggi.it](mailto:info@astoriaviaggi.it)

[www.astoriaviaggi.it](http://www.astoriaviaggi.it)  
f Astoria Viaggi

DAL 1936

# LISOTTO

## CALZATURE & PELLETERIE

VASTO ASSORTIMENTO  
DI SCARPE DA SPOSA  
E DA CERIMONIA



**PAOUL**  
CALZATURE DA BALLO

VIA ROMA N.38  
33080 PRATA DI PORDENONE  
TEL. 0434 - 620061

ESCLUSIVISTA  
IN PROVINCIA



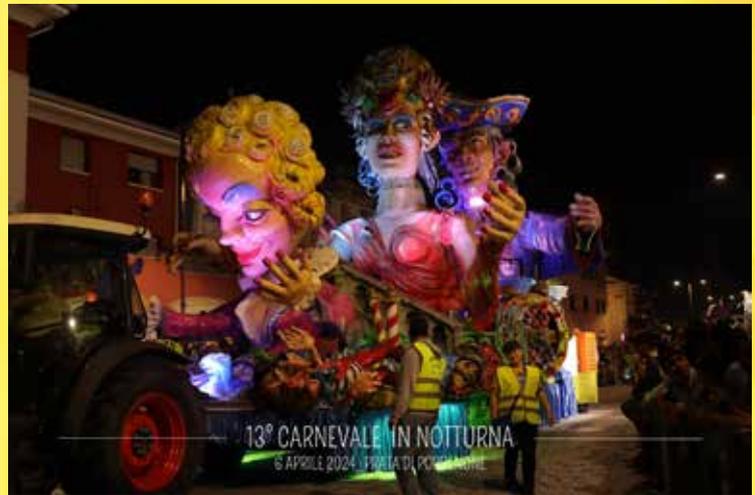
## PITTURE EDILI ROSSETTO



INFOROSSETTOSAS@GMAIL.COM

# UN ANNO CON VOI!







**GRAZIE A TUTTI!  
CI VEDIAMO IL PROSSIMO ANNO!**



Unione Nazionale  
Pro Loco D'Italia

**Maxi** 

**ALIMENTARI CAZORZI**

Viale Paolo Molin, 38  
Mansuè